

Aluno (a):

Nº

01.



TUTE. Tutelandia. Disponível em: www.gocomics.com

A charge evoca uma situação de disputa. Seu efeito humorístico reside no:

- a) Aceitação imediata da provocação.
- b) Descaracterização do convite a um desafio.
- c) Sugestão de armas não convencionais para um duelo.
- d) Deslocamento temporal do comentário lateral.
- e) Posicionamento relaxado dos personagens.

02. Duerme Negrito

Duerme, duerme negrito,
que tu mamá está en el campo, negrito;
Te va traer
Codornices para ti.
Te va a traer
rica fruta para ti
Te va a traer
carne de cerdo para ti.
Te va a traer
muchas cosas para ti. [...]
Duerme, duerme, negrito
Que tu mamá está en el campo,
Negrito
Trabajando, trabajando duramente, (Trabajando sí)
Trabajando y no le pagan,
Trabajando sí

Disponível em: <http://letras.mus.br>

Duerme negrito é uma cantiga de ninar da cultura popular hispânica, cuja letra problematiza uma questão social ao:

- a) Destacar o orgulho da mulher como provedora do lar.
- b) Evidenciar ausência afetiva da mãe na criação do filho.
- c) Retratar a precariedade das relações de trabalho no campo.
- d) Ressaltar a inserção da mulher no mercado de trabalho rural.
- e) Exaltar liricamente a voz materna na formação cidadã do filho.

03. Pero un día, le fue presentado a Cortés un tributo bien distinto: un obsequio de 20 esclavas llegó hasta el campamento español y entre ellas, Cortés escogió a una.

Descrita por el cronista de la expedición, Bernal Díaz del Castillo, como mujer de “buen parecer y entremetida y des-envuelta”, el nombre indígena de esta mujer era Malintzin, indicativo de que había nacido bajo signos de contienda y desventura. Sus padres la vendieron como esclava; los españoles la llamaron Dona Marina, pero su pueblo la llamo La Malinche, la mujer del conquistador, la traidora a los indios. Pero con cualquiera de estos nombres, la mujer conoció un extraordinario destino. Se convirtió en “mi lengua”, pues Cortés la hizo su intérprete y amante, la lengua que habría de guiarle a lo largo y alto del imperio azteca, demostrando que algo estaba podrido en el reino de Moctezuma, que en efecto existía gran descontento y que el imperio tenía pies de barro.

FUENTES, C. *El espejo enterrado*, Ciudad de México, FCE, 1992, (fragmento)

Malinche ou Malintzin foi uma figura chave na história da conquista espanhola na América ao atuar como:

- a) Intérprete do conquistador possibilitando-lhe conhecer as fragilidades do império.
- b) Escrava dos espanhóis colocando-se a serviço dos objetivos da coroa.
- c) Amante do conquistador, dando origem à miscigenação étnica.
- d) Voz do seu povo, defendendo os interesses políticos do Império Asteca.
- e) Maldição dos Astecas, infundindo a corrupção do governo de Montezuma.

04. CABRA SOLA

Hay quien dice que soy como la cabra;
Lo dicen lo repiten, ya lo creo;
Pero soy una cabra muy extraña
Que lleva una medalla y siete cuernos.
¡Cabra! En vez de mala leche yo doy llanto.
¡Cabra! Por lo más peligroso me paseo.
¡Cabra! Me llevo bien con alimañas todas,
¡Cabra! Y escribo en los tebeos.
Vivo sola, cabra sola,
que no quise cabrito en compañía
cuando subo a lo alto de este valle
siempre encuentro un lirio de alegría.
Y vivo por mi cuenta, cabra sola;
Que yo a ningún rebaño pertenezco.
Si sufrir es estar como una cabra,
Entonces sí lo estoy, no dudar de ello.

FUERTES, G. *Poeta de guardia*, Barcelona: Lumen. 1990

No poema, o eu lírico se compara à cabra e no quinto verso utiliza a expressão “mala leche” para se auto representar como uma pessoa:

- a) Influenciável pela opinião das demais.
- b) Consciente da sua diferença perante as outras.
- c) Conformada por não pertencer a nenhum grupo.
- d) Corajosa diante de situações arriscadas.
- e) Capaz de transformar mau humor em pranto.

05. Pensar la lengua del siglo XXI

Aceptada la dicotomía entre “español general” académico y “español periférico” americano, la capacidad financiera de la Real Academia, apoyada por la corona y las grandes empresas transnacionales españolas, no promueve la conservación de la unidad, sino la unificación del español, dirigida e impuesta desde España (la Fundación Español Urgente: Fundéu). Unidad y unificación no son lo mismo: la unidad ha existido siempre y con ella la variedad de la lengua, riqueza suprema de nuestras culturas nacionales; la unificación lleva a la pérdida de las diferencias culturales, que nutren al ser humano y son tan importantes como la diversidad biológica de la Tierra.

Culturas nacionales: desde que nacieron los primeros criollos, mestizos y mulatos en el continente hispanoamericano, las diferencias de colonización, las improntas que dejaron en las nacientes sociedades americanas los pueblos aborígenes, la explotación de las riquezas naturales, las redes comerciales coloniales fueron creando culturas pro-

pías, diferentes entre sí, aunque con el fondo común de la tradición española. Después de las independencias, cuando se instituyeron nuestras naciones, bajo diferentes influencias, ya francesas, ya inglesas; cuando los inmigrantes italianos, sobre todo, dieron su pauta a Argentina, Uruguay o Venezuela, esas culturas nacionales se consolidaron y con ellas su español, pues la lengua es, ante todo, constituyente. Así, el español actual de España no es sino una más de las lenguas nacionales del mundo hispánico. El español actual es el conjunto de veintidós españoles nacionales, que tienen sus propias características; ninguno vale más que otro. La lengua del siglo XXI es, por eso, una lengua *pluricéntrica*.

LARA, L.F. Disponível em: <http://www.revistaenie.clarin.com>

O texto aborda a questão da língua espanhola no século XXI e tem como função apontar que:

- a) As especificidades culturais rompem com a unidade hispânica.
- b) As variedades do espanhol têm igual relevância linguística e cultural.
- c) A unidade linguística do espanhol fortalece a identidade cultural hispânica.
- d) A consolidação das diferenças da língua prejudica sua projeção mundial.
- e) A unificação da língua enriquece a competência linguística dos falantes.